



Maestria WT

- CS** NÁVOD
- HU** ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA
- RO** INSTRUCȚIUNI
- RU** РУКОВОДСТВО



PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Tento návod je platný pro všechny varianty pohonu MAESTRIA WT, které jsou dostupné dle aktuálního katalogu.

OBSAH

1. ZÁKLADNÍ INFORMACE	2	3. OBSLUHA A ÚDRŽBA	10
1. 1. MOŽNOSTI POUŽITÍ	2	3. 1. POHYB CLONY NAHORU A DOLŮ	10
1. 2. ZÁRUKA	2	3. 2. EUNKCE „STOP“	10
2. INSTALACE	3	3. 3. DOPORUČENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K OBSLUZE	10
2. 1. MONTÁŽ	3	4. TECHNICKÉ ÚDAJE	11
2. 2. ZÁSADY TÝKAJÍCÍ SE ZAPOJENÍ A KOMPATIBILITY4	4		
2. 3. UVEDENÍ DO PROVOZU	5		
2. 4. DOPORUČENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K INSTALACI	8		

1. ZÁKLADNÍ INFORMACE

1. 1. MOŽNOSTI POUŽITÍ

Pohony MAESTRIA WT jsou určeny pro všechny druhy svislých venkovních látkových clon bez systému západek.

Odborný pracovník z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov musí po dokončení instalace výrobku ověřit, že instalace splňuje požadavky norem platných v dané zemi, zejména normy ČSN EN 13561 – Vnější clony – funkční a bezpečnostní požadavky.

1. 2. ZÁRUKA

Před instalací a používáním pohonu si pozorně přečtěte tyto pokyny. Vedle pokynů uvedených v tomto návodu dodržujte také pokyny obsažené v příloženém dokumentu **„Důležitý bezpečnostní návod“**.

Pohon musí být instalován odborným pracovníkem z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov, a to podle pokynů vydaných společností Somfy a v souladu s právními předpisy platnými v zemi, v níž je instalace prováděna.

Jakékoli použití výrobku pro jiné účely, než jsou společností Somfy stanoveny, je zakázáno. Takové použití – stejně jako nedodržení postupů uvedených v tomto návodu a v příloženém dokumentu **„Důležitý bezpečnostní návod“** – znamená v důsledku ztráty záruky a zbavuje společnost Somfy jakékoli odpovědnosti za možné následky.

Pracovník provádějící instalaci pohonu musí po jejím dokončení informovat zákazníka o zásadách používání a údržby pohonu, přenechat mu návod k obsluze a údržbě a příložený dokument **„Důležitý bezpečnostní návod“**. Veškeré servisní úkony či opravy pohonu musí být prováděny odborným pracovníkem z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov.

V případě nejasností při instalaci pohonu nebo v případě potřeby dalších informací se můžete obrátit na technické oddělení společnosti Somfy nebo navštívit internetové stránky www.somfy.com.

 **Bezpečnostní výstraha!**

 **Upozornění!**

 **Informace**

2. INSTALACE

 Tyto pokyny jsou **závazné** pro pracovníka z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov, který pohon instaluje.

 Zabraňte pádům, nárazům a otřesům, pohon nepronážíte a nikdy jej nenamáčejte do kapalin.

 Pro každý jednotlivý pohon instalujte samostatný ovladač.

2. 1. MONTÁŽ

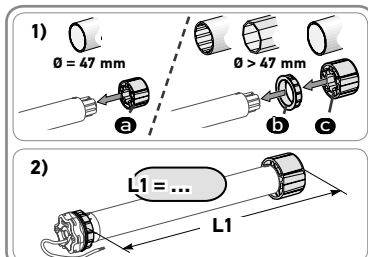
2. 1. 1. Příprava pohonu

 Zkontrolujte, zda vnitřní průměr hřídele je alespoň 47 mm.

1) Pohon opatřete příslušenstvím nutným pro jeho vestavbu do hřídele:

- K pohonu buď připevníte pouze unašeč **a**,
- nebo na něj nasuňte adaptér **b** a poté připevníte unašeč **c**.

2) Změřte vzdálenost (**L1**) mezi vnitřním okrajem hlavy pohonu a koncem unašeče.

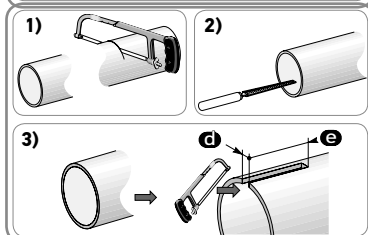


2. 1. 2. Příprava hřídele

1) Hřídel zkraťte na požadovanou délku, podle výrobku, který má být poháněn.

2) Začistěte okraje hřídele a odstraňte piliny.

3) Na hřídelích, které jsou z vnitřní strany hladké, udělejte výřez o následujících rozměrech: **d** = 4 mm ; **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Vestavba pohonu do hřídele

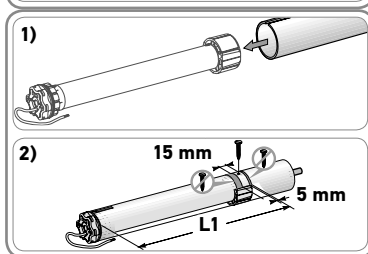
1) Zasuňte pohon do hřídele. U hřídelí, které jsou z vnitřní strany hladké, nasměrujte výřez proti výstupku na adaptéru.

2) Unašeč musí být uvnitř hřídele zajištěn proti nežádoucímu pohybu:

- Připevníte hřídel k unašeči pomocí 4 samořezných šroubů (Ø 5 mm) nebo 4 ocelových trhacích nýtů (Ø 4,8 mm), a to ve vzdálenosti 5–15 mm od vnějšího okraje unašeče. To platí pro všechny relevantní typy hřídelí.

 Šrouby či trhací nýty musí být připevněny zásadně k unašeči, nikdy ne k pohonu samotnému.

- U hřídelí, které nejsou uvnitř hladké, můžete alternativně použít záračku unašeče.



2. 1. 4. Montáž hřídele s pohonem do uložení

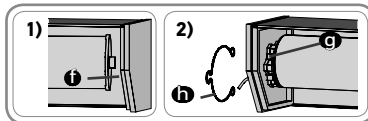
- Do hřídele zasuňte koncovku hřídele.

Pohon s hvězdicovou hlavou

1) Sestavu hřídele s pohonem nasadíte na čep uložení protiložiska **i** a pak ji připevníte k uložení hvězdicové hlavy pohonu **a**.

 Zkontrolujte, zda je sestava hřídele s pohonem na čepu uložení protiložiska řádně zajištěna. Tím předejdete riziku vypadnutí sestavy z protiložiska.

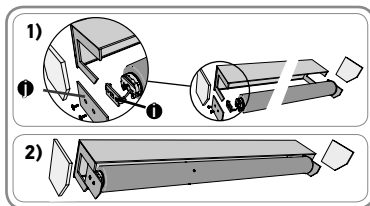
2) Podle použitého typu uložení nasadíte odpovídající pojistný kroužek **b**.



Motorisation à tête ronde

❶ U pohonů s kroutícím momentem vyšším než 25 Nm použijte k tomuto účelu uzpůsobené uložení doporučené společností Somfy.

- 1) Uložení pohonu ❶ připevněte k hlavě pohonu a následně připevněte odnímatelné bočnice ❶.
- 2) Sestavu hřídele s pohonem a bočnicemi zasuňte do kazety.



2. 2. ZÁSADY TÝKAJÍCÍ SE ZAPOJENÍ A KOMPATIBILITY

2. 2. 1. Napájení

✋ Pohon nepřipojujte k oddělovacímu transformátoru.

✋ Pohon nelze zapojovat do okruhu, který je hlídán automatickým relé pro odpojování obvodů bez zátěže (tzv. relé proti elektromagnetickému smogu).

2. 2. 2. Spínače a řídicí jednotky

✋ Celková délka kabelu mezi spínačem a pohonem nesmí přesáhnout 50 metrů.

✋ K pohonu nepřipojujte více než jeden spínač.

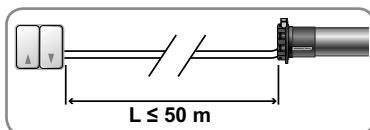
✋ K ovládání pohonu používejte výhradně mechanické nebo elektromechanické spínače (např. relé). Reléové kontakty nesmí být přemostěny odrušovacími kondenzátory.

✋ Jako uživatelský ovladač nesmí být použit spínač, který umožňuje stisknout tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“ současně.

✋ Pohony nesmí být ovládány elektronickými řídicími jednotkami, které mají výstup tvořený polovodičovými spínači (triaky apod.).

✋ Při zapojování vždy dodržujte pokyny k použité řídicí jednotce.

✋ U řídicích jednotek, které automaticky zjišťují dobu chodu pohonu, je nutné dodržet požadavek daný jejich výrobcem: svorka nulového vodiče (N) na řídicí jednotce musí být vždy propojena s nulovým vodičem příslušného pohonu.



2. 2. 3. Zapojení

⚠ Dbejte na dodržování normy ČSN EN 33-2000 – Elektrické instalace nízkého napětí.

⚠ Kabely procházející stěnou z kovového materiálu musí být chráněny a izolovány pomocí průchodky a/nebo chráničky.

⚠ Kabely zajistěte přichytkami, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s pohyblivými částmi.

⚠ Pokud je pohon používán v exteriéru a přívodní kabel je typu H05-VVF, musí být tento kabel veden chráničkou nebo lištou, která je odolná vůči UV záření.

⚠ Přívodní kabel pohonu je odpojitelný. Dojde-li k jeho poškození, nahraďte jej kabelem identického typu.

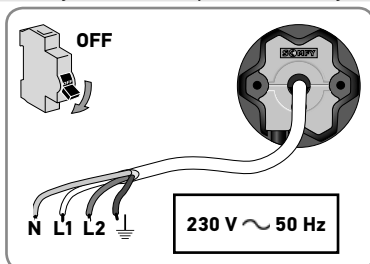
✋ Přívodní kabel pohonu musí zůstat přístupný: musí být umožněna jeho snadná výměna.

✋ Na přívodním kabelu nezapomeňte udělat odkapovou smyčku, aby se zamezilo proniknutí vody do pohonu!

- Vypněte napájecí napětí.

- Proved'te zapojení pohonu podle níže uvedené tabulky:

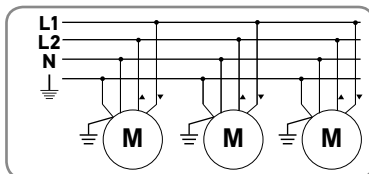
	Vodič			
	Nulový (N)	Fázový (L1)	Fázový (L2)	Zemnicí (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Modrý	Hnědý	Černý	Zeleno-žlutý



❗ Pohony lze zapojovat paralelně. V takovém případě mějte na zřeteli maximální zatížitelnost použitého spínače či řídicí jednotky.

✋ Jednotlivé fázové vodiče a nulové vodiče každého pohonu musí být navzájem příslušně propojeny.

✋ Nepoužívejte vícežilové kabely s cílem ovládat více pohonů současně. Každý pohon musí být připojen svým vlastním napájecím kabelem.



2. 3. UVEDENÍ DO PROVOZU

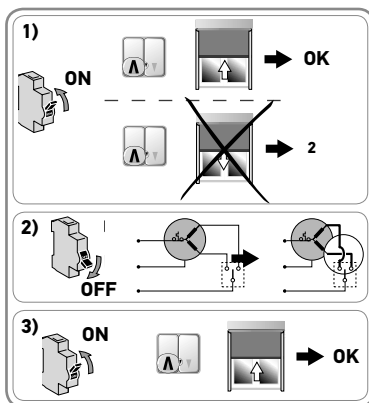
✋ Pro úpravu nastavení použijte univerzální nastavovací kabel, obj. č. 9015971, (při jeho zapojování postupujte podle příslušného návodu), alternativně lze použít dvojtláčítko se vzájemně neblokovanými tlačítky.

Při uvádění do provozu postupujte v následujících krocích:

- 1) Kontrola směru otáčení (**odd. 2. 3. 1**)
- 2) Nastavení koncových poloh (**odd. 2. 3. 2**)
- 3) Nastavení pokročilých funkcí (**odd. 2. 3. 3**)

2. 3. 1. Kontrola směru otáčení

- 1) Zapněte napájecí napětí.
Na ovladači stiskněte tlačítko „Nahoru“:
 - Pokud se poháněný výrobek pohybuje nahoru, zapojení je správné; přejděte k nastavení koncových poloh. (**odd. 2.3.2**).
 - Pokud se poháněný výrobek pohybuje dolů, přejděte k následujícímu bodu postupu.
- 2) Vypněte napájecí napětí.
 - V dálkovém ovladači zaměňte zapojení hnědého a černého vodiče.
- 3) Zapněte napájecí napětí.
 - Pro kontrolu směru otáčení stiskněte tlačítko „Nahoru“.



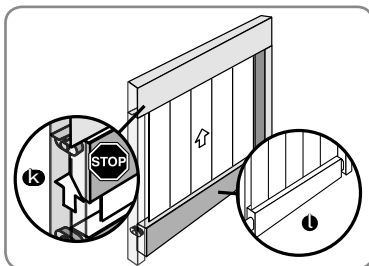
2. 3. 2. Nastavení koncových poloh

- ❗ Volba postupu pro nastavení koncových poloh je závislá na konstrukčním provedení poháněného výrobku (viz tabulku níže).
- ❗ Stisknutí a podržení tlačítka „Nahoru“, resp. „Dolů“, vyvolá souvislý pohyb poháněného výrobku nahoru, resp. dolů.
- ❗ Krátké stisknutí tlačítka „Nahoru“, resp. „Dolů“, vyvolá krátký pohyb poháněného výrobku nahoru, resp. dolů.

Konstrukční provedení		Postup, který je třeba provést
Mechanický horní doraz	Těžký zátěžový profil	
-	-	Viz E1
☒	-	Viz E2
☒	☒	Viz E3*

* Tento postup je vhodný zejména pro „Screen ZIP“ nebo pro jakýkoli jiný specifický poháněný výrobek s těžkým zátěžovým profilem a se zastavením na mechanickém horním dorazu.

✋ Pro úpravu nastavení použijte univerzální nastavovací kabel, obj. č. 9015971, (při jeho zapojování postupujte podle příslušného návodu), alternativně lze použít dvojtláčítko se vzájemně neblokovanými tlačítky.



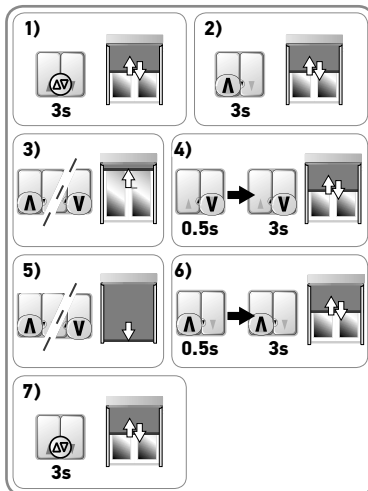
E1. RUČNÍ NASTAVENÍ KONCOVÝCH POLOH

Nastavení horní koncové polohy

- 1) Stiskněte a podržte současně tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 2) Stiskněte a podržte tlačítko „Nahoru“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 3) Nastavte poháněný výrobek do požadované horní koncové polohy.
 - V případě potřeby upravte polohu poháněného výrobku pomocí tlačítek „Nahoru“ nebo „Dolů“.
- 4) Krátce stiskněte tlačítko „Dolů“ a poté je znovu stiskněte a podržte, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.

Nastavení dolní koncové polohy

- 5) Nastavte poháněný výrobek do požadované dolní koncové polohy.
 - V případě potřeby upravte polohu poháněného výrobku pomocí tlačítek „Nahoru“ nebo „Dolů“.
- 6) Krátce stiskněte tlačítko „Nahoru“ a poté je znovu stiskněte a podržte, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 7) Nastavení koncové polohy potvrďte současným stisknutím a podržením tlačítek „Nahoru“ a „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.

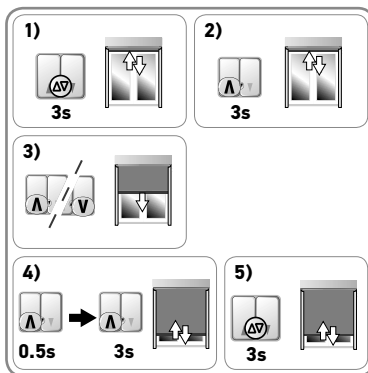


E2. RUČNÍ NASTAVENÍ DOLNÍ KONCOVÉ POLOHY A AUTOMATICKÉ NASTAVENÍ HORNÍ KONCOVÉ POLOHY

K nastavení horní koncové polohy dojde automaticky, zatímco dolní koncovou polohu je nutno nastavit ručně.

Nastavení dolní koncové polohy

- 1) Stiskněte a podržte současně tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 2) Stiskněte a podržte tlačítko „Nahoru“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 3) Nastavte poháněný výrobek do požadované dolní koncové polohy.
 - V případě potřeby upravte polohu poháněného výrobku pomocí tlačítek „Nahoru“ nebo „Dolů“.
- 4) Krátce stiskněte tlačítko „Nahoru“ a poté je znovu stiskněte a podržte, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 5) Nastavení koncové polohy potvrďte současným stisknutím a podržením tlačítek „Nahoru“ a „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.

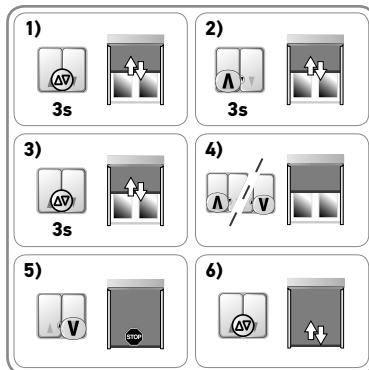


E3. AUTOMATICKÉ NASTAVENÍ KONCOVÝCH POLOH

Pokud je specifický poháněný výrobek vybaven těžkým zátěžovým profilem a mechanickými horními dorazy, k nastavení koncových poloh dojde automaticky po provedení následujícího postupu:

- 1) Stiskněte a podržte současně tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 2) Stiskněte a podržte tlačítko „Nahoru“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 3) Stiskněte a podržte současně tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 4) Poháněný výrobek nastavte do střední polohy.
- 5) Stiskněte a podržte tlačítko „Dolů“: Poháněný výrobek se začne pohybovat dolů a zastaví se, když je rozpoznána dolní koncová poloha.
- 6) Nastavení potvrďte současným stisknutím a podržením tlačítek „Nahoru“ a „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.

❗ Pokud se dolní koncová poloha ani po několika pokusech nenastavila automaticky, použijte postup E2.



2. 3. 3. Nastavení pokročilých funkcí

❗ Po nastavení koncových poloh přejděte k nastavení pokročilých funkcí (**odd. 2.3.2**).



Pro úpravu nastavení použijte univerzální nastavovací kabel, obj. č. 9015971, (při jeho zapojování postupujte podle příslušného návodu), alternativně lze použít dvojtláčátko se vzájemně neblokovanými tlačítky.

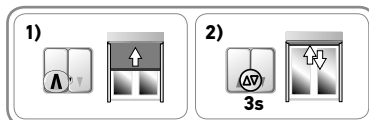
FUNKCE „BACK RELEASE“ (POVOLOVACÍ IMPULS) – POUZE U VÝROBKŮ S MECHANICKÝM HORNÍM DORAZEM

❗ Tato funkce umožňuje uvolnit napnutí látky poté, co se poháněný výrobek zastaví na mechanickém horním dorazu.

Z výroby je funkce „Back release“ deaktivována.

- Postup pro aktivaci či deaktivaci funkce:

- 1) Nastavte poháněný výrobek do horní koncové polohy.
 - 2) Stiskněte a podržte současně tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
 - Pokud byla funkce „Back release“ neaktivní, nyní je aktivována.
 - Pokud byla funkce „Back release“ aktivní, nyní je deaktivována.
- Pro vyzkoušení funkce „Back release“ nastavte poháněný výrobek do střední polohy, poté stiskněte tlačítko „Nahoru“ a nechte poháněný výrobek vyjet až k mechanickému hornímu dorazu.



2. 4. DOPORUČENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K INSTALACI

2. 4. 1. Změna nastavení koncových poloh

i Následující postupy platí pouze pro koncové polohy, které byly nastaveny ručně.

3. ZMĚNA NASTAVENÍ KONCOVÝCH POLOH, KTERÉ BYLY NASTAVENY RUČNĚ

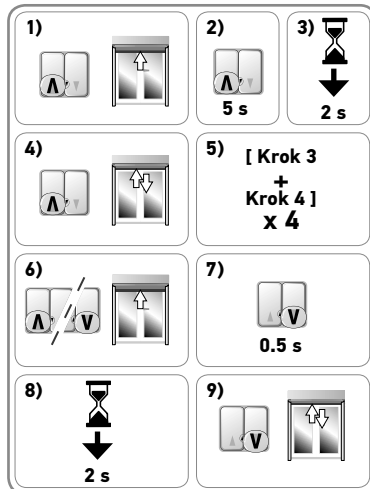
Změna nastavení horní koncové polohy

i V tomto režimu je třeba počítat s časovou prodlevou mezi povelom na dálkovém ovladači a odezvou koncového zařízení.

- 1) Nastavte poháněný výrobek do horní koncové polohy.
- 2) Stiskněte a po dobu cca 5 sekund podržte tlačítko „Nahoru“.
- 3) Vyčkejte 2 sekundy.
- 4) Stiskněte a podržte tlačítko „Nahoru“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 5) Kroky postupu 3 a 4 zopakujte ještě čtyřikrát.
 - V posledním případě je pohyb poháněného výrobku krátký.
- 6) Nastavte poháněný výrobek do požadované horní koncové polohy.
- 7) Krátce stiskněte tlačítko „Dolů“.

 Pokud poháněný výrobek reaguje, zopakujte krok 6.

- 8) Vyčkejte 2 sekundy,
- 9) Nastavení potvrďte stisknutím a podržením tlačítka „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.



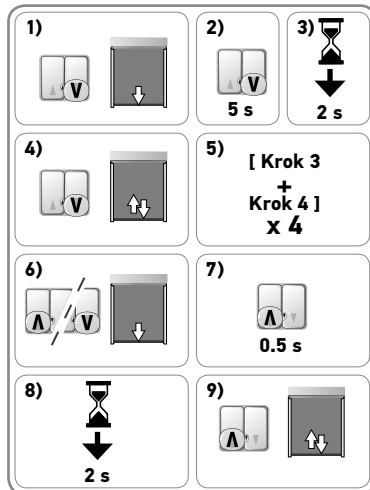
Změna nastavení dolní koncové polohy

i V tomto režimu je třeba počítat s časovou prodlevou mezi povelom na dálkovém ovladači a odezvou koncového zařízení.

- 1) Nastavte poháněný výrobek do dolní koncové polohy.
- 2) Stiskněte a po dobu cca 5 sekund podržte tlačítko „Dolů“.
- 3) Vyčkejte 2 sekundy.
- 4) Stiskněte a podržte tlačítko „Dolů“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 5) Kroky postupu 3 a 4 zopakujte ještě čtyřikrát.
 - V posledním případě je pohyb poháněného výrobku krátký.
- 6) Nastavte poháněný výrobek do požadované dolní koncové polohy.
- 7) Krátce stiskněte tlačítko „Nahoru“.

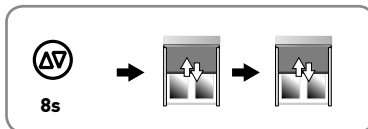
 Pokud poháněný výrobek reaguje, zopakujte krok 6.

- 8) Vyčkejte 2 sekundy.
- 9) Nastavení potvrďte stisknutím a podržením tlačítka „Nahoru“, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.



2. 4. 2. Návrat pohonu do výrobního stavu

- ❗ Použijte univerzální nastavovací kabel, obj. č. 9015971, (při jeho zapojování postupujte podle příslušného návodu), alternativně lze použít dvojtláčítko se vzájemně neblokovanými tlačítky.
- Na nastavovacím kabelu nebo na dvojtláčítku se vzájemně neblokovanými tlačítky stiskněte a podržte současně tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“, dokud se poháněný výrobek poprvé a podruhé krátce nepohne nahoru a dolů.
 - Pohon je uveden zpět do výrobního stavu.



2. 4. 3. Dotazy týkající se pohonu

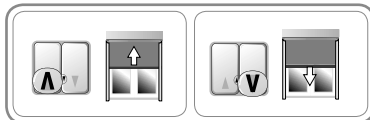
Zjištění	Možné příčiny	Řešení
Poháněný výrobek nelze uvést do chodu.	Zapojení je nesprávné.	Zkontrolujte zapojení a změňte je dle potřeby.
	Aktivovala se tepelná pojistka pohonu.	Počkejte, až pohon vychladne.
	Použitý kabel je nevyhovující.	Zkontrolujte, zda použitý kabel sestává ze čtyř vodičů.
	Ovladač není kompatibilní.	Proveďte kompatibilitu použitého ovladače s pohonem a dle potřeby jej nahraďte jiným.
Poháněný výrobek se zastavuje příliš brzy.	Adaptér není správně instalován.	Nasad'te adaptér správně.
	Koncové polohy jsou nastaveny nesprávně.	Změňte nastavení koncových poloh.
Nastavení koncových poloh se ani po několika pokusech nepodařilo změnit.	Možnost měnit nastavení byla deaktivována.	Obraťte se na technické oddělení společnosti Somfy.

3. OBSLUHA A ÚDRŽBA

Pohon je bezúdržbový.

3. 1. POHYB CLONY NAHORU A DOLŮ

- Krátce stiskněte tlačítko „Nahoru“, resp. „Dolů“: poháněný výrobek se začne pohybovat směrem nahoru, resp. dolů.



3. 2. EUNKCE „STOP“

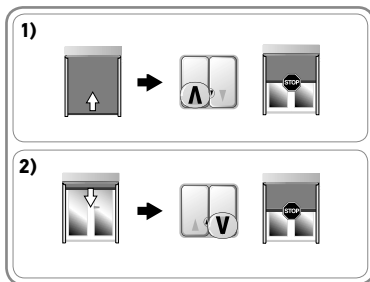
3. 2. 1. S ovladačem typu dvojtláčitka se vzájemně neblokovanými tlačítky

Poháněný výrobek je v pohybu.

- Na ovladači stiskněte současně tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“: Poháněný výrobek se zastaví.

3. 2. 2. S ovladačem typu dvojtláčitka se vzájemně blokovánými tlačítky

- 1) Poháněný výrobek se pohybuje nahoru.
 - Na ovladači stiskněte tlačítko „Nahoru“: Poháněný výrobek se zastaví.
- 2) Poháněný výrobek se pohybuje dolů.
 - Na ovladači stiskněte tlačítko „Dolů“: Poháněný výrobek se zastaví.



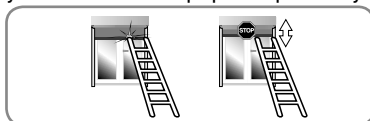
3. 3. DOPORUČENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K OBSLUZE

3. 3. 1. Rozpoznání překážek

- ❗ Rozpoznání překážek je funkční pouze ve spojení s kompatibilními poháněnými výrobky. O kompatibilních výrobcích se informujte u odborného pracovníka z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov.

Automatické rozpoznání překážek umožňuje chránit poháněný výrobek a odstranit případné překážky:

Narazí-li poháněný výrobek na překážku při pohybu nahoru, resp. dolů, automaticky se zastaví a mírně vyjede nahoru, resp. sjede dolů, aby bylo možné překážku odstranit.



3. 3. 2. Dotazy týkající se pohonu

Zjištění	Možné příčiny	Řešení
Poháněný výrobek nelze uvést do chodu.	Aktivovala se tepelná pojistka pohonu.	Počkejte, až pohon vychladne.
Rozpoznání překážek nefunguje, přestože poháněný výrobek je kompatibilní.	Funkce rozpoznání překážek je deaktivována.	Obraťte se na technické oddělení společnosti Somfy.

- ❗ Pokud poháněný výrobek stále nefunguje, obraťte se na odborného pracovníka z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov.

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	230 V ~ 50 Hz
Provozní teplota	- 25 °C až + 60 °C
Stupeň krytí	IP 44
Třída ochrany	Třída I

CE Výrobce, Somfy SAS, F-74300 CLUSES, tímto prohlašuje, že pohon, k němuž se váže tento návod, splňuje základní požadavky příslušných evropských směrnic, zejména směrnice 2006/42/ES, o strojních zařízeních, a směrnice 2014/30/ES, o elektromagnetické kompatibilitě, za předpokladu, že jmenovité napájecí napětí vyznačené na pohonu je 230 V ~ 50 Hz a že pohon je používán v souladu s tímto návodem.

Úplné znění prohlášení o shodě „CE“ je k dispozici na internetové stránce www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, odpovědný za homologace, jednající v zastoupení obchodního ředitele, Cluses, 04/2017.